

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Департамент координации деятельности организаций в
сфере сельскохозяйственных наук
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный аграрный университет»

Биотехнологии и ветеринарной медицины
наименование факультета

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета
биотехнологий и ветеринарной медицины
наименование факультета

Д.А. Ранделин
подпись *инициалы фамилия*

15 сентября 2022 г.

дата



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности
индекс и наименование дисциплины

Кафедра "Иностранные языки"
наименование кафедры

Уровень высшего образования магистратура
бакалавриат / специалитет / магистратура

Направление подготовки (специальность) 36.04.02 Зоотехния
цифр и наименование направления подготовки (специальности)

Направленность (профиль) «Кормление сельскохозяйственных животных и технология кормов»
наименование направленности (профиля) программы

Форма обучения очная/заочная
очная / очно-заочная / заочная

Год начала реализации образовательной программы 2019

Волгоград 2022

Автор(ы):

старший преподаватель
должность

подпись

Е.Г. Шахнубарян
инициалы фамилия

Рабочая программа дисциплины согласована с руководителем основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки (специальности) 36.04.02 Зоотехния, профиль «Кормление сельскохозяйственных животных и технология кормов»

профессор
должность

подпись

Николаев С.И.
инициалы фамилия

Рабочая программа дисциплины обсуждена и одобрена на заседании кафедры "Иностранные языки"
наименование кафедры

Протокол № 1 от 31.08.2022 г.
дата

И.о. заведующего кафедрой

подпись

Захарова А.С.
инициалы фамилия

Рабочая программа дисциплины обсуждена и одобрена на заседании методической комиссии факультета биотехнологии и ветеринарной медицины
наименование факультета

Протокол № 1 от 15.09.2022 г.
дата

Председатель
методической комиссии факультета

подпись

А.С. Шперов
инициалы фамилия

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Целью изучения дисциплины является формирование у магистров практического владения иностранным языком как вторичным средством общения в виде полного понимания содержания текстов при чтении и извлечении из них необходимой информации, а также участия в ситуациях устного и письменного общения с определенным коммуникативным намерением, относящихся к социально-общественной, учебной, страноведческой, бытовой и профессионально-ориентированной сферам деятельности

Изучение дисциплины направлено на решение следующих задач:

-углублять и расширять междисциплинарные связи, раскрывать взаимосвязь языка и культуры,

-повышать языковую культуру, воспитывать такие качества, как чувство долга, чувство ответственности, патриотизм, самоуважение и уважение других культур, коммуникабельность, мобильность.

Кроме того, изучение иностранного языка способствует расширению научного, лингвистического и общего кругозора студента, а также его конкурентоспособности на международном рынке.

Изучение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование общекультурных компетенций, а также знаний, умений, навыков, необходимых для решений профессиональных задач.

В результате изучения дисциплины обучающиеся должны приобрести следующие знания, умения, навыки:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Демонстрирует умения по написанию, переводу и редактированию различных академических и профессиональных текстов, представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном(ых) языке(ах)	Знать: -грамматику, культуру и традиции стран изучения иностранного языка, правила речевого этикета; -лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
		Уметь: читать тексты на иностранном языке по профилю направления подготовки.
		Владеть: - навыками работы с информацией в письменной форме (аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография); - иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников.

Основными этапами формирования компетенций при изучении дисциплины является последовательное освоение содержательно связанных между собой разделов и тем дисциплины.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.02 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к дисциплинам обязательной части блока Б1.О «Дисциплины (модули)».

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс и наименование дисциплины (модуля), практики, участвующих в формировании компетенций	Форма обучения	Курсы обучения*					
		1 курс	2 курс	3 курс	4 курс	5 курс	6 курс
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия							
Б1.О.02 «Иностранный язык профессионального общения» Б2.О.02(П) «Педагогическая практика»	Очная	+					
	Заочная	+					

Для успешного освоения дисциплины Б1.О.02 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» необходимо обладать знаниями, умениями, навыками, полученными при изучении дисциплины «Иностранный язык» уровня подготовки бакалавров. Знания, умения и навыки, приобретенные в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» необходимы магистру для изучения таких дисциплин, как Б2.О.02(П) «Педагогическая практика»,

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение часов по семестрам*			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по учебным занятиям), всего**	42		42		
Лекционные занятия	-	-	-	-	-
в том числе в форме практической подготовки	-	-	-	-	-
Практические (семинарские) занятия	-	-	-	-	-
в том числе в форме практической подготовки	-	-	-	-	-
Лабораторные занятия	42	-	42	-	-
в том числе в форме практической подготовки	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа обучающихся, всего**	102	-	102	-	-
Выполнение курсовой работы	-	-	-	-	-
Выполнение курсового проекта	-	-	-	-	-
Выполнение расчетно-графической работы	-	-	-	-	-
Выполнение реферата	-	-	-	-	-
Самостоятельное изучение разделов и тем	-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация***	-	-	-	-	-
Экзамен	-	-		-	-
Зачет с оценкой	-	-	-	-	-
Зачет	0	-	0	-	-
Курсовая работа / Курсовой проект	-	-	-	-	-
Общая трудоемкость	часов	144	-	-	-
	зачетных единиц	4	-	4	-

Заочная форма обучения

Вид учебной работы		Всего часов	Распределение часов по семестрам*			
			1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по учебным занятиям), всего**		4	-	4	-	-
Лекционные занятия		-	-	-	-	-
в том числе в форме практической подготовки		-	-	-	-	-
Практические (семинарские) занятия		-	-	-	-	-
в том числе в форме практической подготовки		-	-	-	-	-
Лабораторные занятия		4	-	4	-	-
в том числе в форме практической подготовки		-	-	-	-	-
Самостоятельная работа обучающихся, всего**		136	-	136	-	-
Выполнение курсовой работы		-	-	-	-	-
Выполнение курсового проекта		-	-	-	-	-
Выполнение расчетно-графической работы		-	-	-	-	-
Выполнение контрольной работы		4	-	4	-	-
Самостоятельное изучение разделов и тем		136	-	136	-	-
Промежуточная аттестация***		-	-	-	-	-
Экзамен		-	-	-	-	-
Зачет с оценкой		-	-	-	-	-
Зачет		0	-	0	-	-
Курсовая работа / Курсовой проект		-	-	-	-	-
Общая трудоемкость	часов	144	-	144	-	-
	зачетных единиц	4	-	4	-	-

4 Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

Наименование разделов и тем дисциплины	Контактная работа (по учебным занятиям)						Самостоятельное изучение разделов и тем
	Лекционные занятия	в том числе в форме практической подготовки	Практические (семинарские) занятия	в том числе в форме практической подготовки	Лабораторные занятия	в том числе в форме практической подготовки	
Раздел 1. Влияние кормов на продуктивность с/х животных							
Тема 1 Перевариваемость питательных веществ кормов.	-	-	-	-	6	-	14

Тема 2 Мясная продуктивность сельскохозяйственных животных.	-	-	-	-	6	-	14
Тема 3 Молочная продуктивность и факторы, влияющие на величину молочной продуктивности.	-	-	-	-	6	-	14
Тема 4 Дикie предки современных видов животных.	-	-	-	-	6	-	14
Раздел 2. Воспроизводство стада и техника разведения с/х животных							
Тема 5 Методы разведения сельскохозяйственных животных.	-	-	-	-	6	-	16
Тема 6 Скрещивание и его биологическая сущность. Значение скрещивания.	-	-	-	-	6	-	14
Тема 7 Моя научная работа.	-	-	-	-	6	-	16
Итого по дисциплине	-	-	-	-	42	-	102

Заочная форма обучения

Наименование разделов и тем дисциплины	Контактная работа (по учебным занятиям)						Самостоятельное изучение разделов и тем
	Лекционные занятия	в том числе в форме практической подготовки	Практические (семинарские) занятия	в том числе в форме практической подготовки	Лабораторные занятия	в том числе в форме практической подготовки	
Раздел 1. Влияние кормов на продуктивность с/х животных							
Тема 1 Перевариваемость питательных веществ кормов.	-	-	-	-	-	-	20
Тема 2 Мясная продуктивность сельскохозяйственных животных.	-	-	-	-	-	-	20
Тема 3 Молочная продуктивность и факторы, влияющие на величину молочной продуктивности.	-	-	-	-	-	-	20
Тема 4 Дикие предки современных видов животных.	-	-	-	-	-	-	16
Раздел 2. Воспроизводство стада и техника разведения с/х животных							
Тема 5 Методы разведения сельскохозяйственных животных.	-	-	-	-	2	-	20
Тема 6 Скрещивание и его биологическая сущность. Значение скрещивания.	-	-	-	-	-	-	20
Тема 7 Моя научная работа.	-	-	-	-	2	-	20
Итого по дисциплине	-	-	-	-	4	-	136

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Перевариваемость питательных веществ кормов.

Лексико-грамматические упражнения, работа с текстом, упражнения к тексту, устная тема.

Тема 2. Мясная продуктивность сельскохозяйственных животных.

Лексико-грамматические упражнения, работа с текстом, упражнения к тексту, устная тема.

Тема 3. Молочная продуктивность и факторы, влияющие на величину молочной продуктивности.

Лексико-грамматические упражнения, работа с текстом, упражнения к тексту, устная тема.

Тема 4. Дикie предки современных видов животных.

Лексико-грамматические упражнения, работа с текстом, упражнения к тексту, устная тема.

Тема 5. Методы разведения сельскохозяйственных животных.

Лексико-грамматические упражнения, работа с текстом, упражнения к тексту, устная тема.

Тема 6. Скрещивание и его биологическая сущность. Значение скрещивания.

Лексико-грамматические упражнения, работа с текстом, упражнения к тексту, устная тема.

Тема 7. Моя научная работа.

Специфика оформления устных жанров научного общения. Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной коммуникации. Структура научной презентации. Речевые модели описания таблиц, графиков, схем. Структура и языковое оформление аргументации. Языковые формулы участия в обсуждении и свободной дискуссии.

5 Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по дисциплине

Средства и контрольные мероприятия, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, приобретенных в результате изучения дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины*	Формы оценочных средств текущего контроля**	Формы промежуточной аттестации***
Раздел 1. Влияние кормов на продуктивность с/х животных		Зачёт
Тема 1 Перевариваемость питательных веществ кормов.	Индивидуальные домашние задания, устная тема	
Тема 2 Мясная продуктивность сельскохозяйственных животных.	Индивидуальные домашние задания, устная тема	
Тема 3 Молочная продуктивность и факторы, влияющие на величину молочной продуктивности.	Индивидуальные домашние задания, выступление на занятиях (устный ответ)	
Тема 4 Дикie предки современных видов животных.	Индивидуальные домашние задания, устная тема	
Раздел 2. Воспроизводство стада и техника разведения с/х животных		

Тема 5 Методы разведения сельскохозяйственных животных.	Индивидуальные домашние задания, устная тема	
Тема 6 Скрещивание и его биологическая сущность. Значение скрещивания.	Индивидуальные домашние задания, выступление на занятиях (устный ответ)	
Тема 7 Моя научная работа.	Индивидуальные домашние задания, выступление на занятиях (устный ответ)	

Шкала и критерии оценивания знаний, умений, навыков,
приобретенных в результате изучения дисциплины*

Шкала оценивания	Критерии оценки
Зачёт	
«Зачтено»	теоретическое содержание учебного материала освоено студентом в полном объеме, без пробелов, необходимые практические навыки в основном сформированы, однако они могут быть недостаточными; перевод текста и задания к нему выполнены, хотя некоторые ответы могут содержать лишь незначительные ошибки; качество выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному
«Не зачтено»	большинство заданий не выполнено, при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий

Типовые контрольные задания, соответствующие приведенным формам оценочных средств, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, приобретенных в результате изучения дисциплины, а также шкалы и критерии их оценивания как в ходе текущего контроля, так и промежуточной аттестации представлены в виде оценочных материалов по дисциплине отдельным документом.

6 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Анненкова, А. В. English for Masters : учебное пособие / А. В. Анненкова. — Иркутск : Иркутский ГАУ, 2019. — 106 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133352>
2. Белоусова, А. Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов : учебник для вузов / А. Р. Белоусова, О. П. Мельчина. — 7-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 352 с. — ISBN 978-5-8114-7107-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/155672>
3. Шахнубарян, Е. Г. Английский в ветеринарии и зоотехнии : учебное пособие / Е. Г. Шахнубарян, О. А. Тамочкина, Н. Д. Машлыкина. — Волгоград : Волгоградский ГАУ, 2019. — 176 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/139220>.
4. Англо-русский, русско-английский словарь с современной транскрипцией / В. К. Мюллер. - Москва: АСТ, 2018. - 416 с. - (Уникальная библиотека словарей для школьников). - ISBN 978-5-17-106866-0:286,00.

5. Цифровое сельское хозяйство = Digital farming: English-Russian dictionary: англо-русский словарь (51265 единиц) / авторы-составители: А. В. Олянич, Н. П. Головницкая, Ю. А. Васильченко, [и др.]; Волгоградский государственный аграрный университет. - Волгоград: Волгоградский ГАУ, 2019. - 288 с.: [ил.]. - 75-летию образования ВолГАУ посвящается.... - ISBN 978-5-4479-0202-5:221,21.

7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.multitran.ru>
2. <http://en.wikipedia.org/wiki>
3. Профессор Хиггинс. Английский без акцента. ЗАО «ИстраСофт», 2002.
4. <http://www.lingvo-online.ru>
5. <http://study-english.info>
6. <http://www.mystudy.ru>
7. <http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>
8. <http://www.study.ru/support/handbook>

8 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

1. Использование информационно-обучающих (электронные библиотеки), интерактивных (электронная почта) и поисковых (поисковые системы) ресурсов: ЭБС ЛАНЬ, ЭБС ZNANIUM, MAIL, YANDEX, GMAIL, GOOGLE, FIREFOX.
2. Использование электронных и информационных ресурсов с текстовой информацией (учебники, учебные пособия, задачки, справочники, энциклопедии, периодические издания, методические материалы), с визуальной информацией (схемы, диаграммы, презентации), с аудиоинформацией (звукозаписи голоса, дидактического речевого материала), с аудио- и видеоинформацией (аудио- и видеозаписи, предметные экскурсии): Multitran, Wikipedia, Professor Higgins, Lingvo.
3. Использование технологий асинхронного («offline») и синхронного («online») режима связи: SKYPE, WHAT'SUP, ZOOM, VIBER.

Образовательный процесс по дисциплине поддерживается средствами электронной информационно-образовательной среды Университета.

Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

1. Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise
2. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition.
3. СДО на базе платформы «Moodle (СДО ВолГАУ)».
4. Система управления образовательным процессом «ТАНДЕМ. Университет».

9. Методические рекомендации обучающимся по освоению дисциплины

Особенностями иностранного языка являются:

- межпредметность – содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из разных областей знаний;
- многоуровневость – с одной стороны, необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическими, грамматическими, фонетическими, с другой – умениями в четырех видах речевой деятельности;
- полифункциональность – иностранный язык может выступать и как цель обучения и как средство приобретения сведений в других областях знаний;
- речевая направленность и ситуативность – речевую ценность урока иностранного языка определяют его содержательное и методическое наполнение, направленные на решение

конкретных коммуникативно-прагматических задач в условиях реального/ситуативного иноязычного общения.

При изучении иностранного языка у студентов формируются и развиваются навыки информационной культуры, что предполагает усилить внимание на развитие коммуникативно-когнитивных умений в процессе изучения предмета. Это касается, прежде всего, следующих умений:

- самостоятельно и мотивированно организовать свою познавательную деятельность;
- участвовать в проектной деятельности и проведении учебно-исследовательской работы;
- осуществлять поиск нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа;
- извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.);
- переводить информацию из одной знаковой системы в другую;
- отделять основную информацию от второстепенной;
- критически оценивать достоверность полученной информации;
- передавать содержание информации адекватно поставленной цели;
- развернуто обосновывать суждения, давать определения, приводить доказательства;
- работать продуктивно и целенаправленно с текстами художественного, публицистического и официально-делового стилей, понимать их специфику, адекватно воспринимать язык средств массовой информации;
- создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.

Основной целью данного курса является подготовка студентов к чтению профориентированной литературы, совершенствование сформированных ранее навыков устной речи и формирование новых умений группового общения в виде дискуссий по общедоступным или углубленным проблемам в агроэкологии и растениеводстве в пределах знаний студентами своей специальности.

В данном комплексе используются тексты, построенные на основе сокращенных современных оригинальных иноязычных источников. Каждый текст имеет активную лексику для облегчения понимания текста, а также для введения, закрепления общеупотребительной и терминологической лексики по агрономии и растениеводству, развития сформированных ранее умений устной речи, а также ряд послетекстовых упражнений и заданий для формирования умений группового общения и дискуссий.

В комплексе даны лишь некоторые грамматические упражнения для повторения техники перевода сложных грамматических конструкций и грамматической синонимии на основе профориентированной лексики.

Содержание текстов и упражнения к ним позволяют совершенствовать сформированные ранее умения разных видов чтения: ознакомительного, просмотрового и изучающего. Тематика текстов обусловлена дисциплинами, изучаемыми магистрами в соответствии с учебным планом специальности.

Студентам рекомендуется работать с текстом в несколько этапов, используя сельскохозяйственный словарь и различные справочные материалы, как на изучаемом иностранном, так и на русском языке. 1 этап: просмотровое чтение (необходимо прочитать текст по специальности, отметить незнакомые слова и выписать их себе в тетрадь, перевести эти слова, используя словарь по специальности, по возможности заучить их наизусть). 2 этап: ознакомительное чтение (прочитать текст для детализированного получения информации). 3 этап: изучающее чтение (чтение текста для выполнения заданий, предложенных после текста, подготовки реферирования и пересказа, а также для подготовки к обсуждению данного текста на занятии).

Также студентам предлагаются различные коммуникативные задания, направленные на развитие навыков устной и письменной речи, как повседневной так специализированной. Грамматический материал повторяется самим студентом при необходимости, если есть

трудности в освоении материала, при использовании различных грамматических справочников и методических пособий, как отечественного, так и зарубежного издания.

Для повышения навыков перевода студентам предлагается внеаудиторное чтение, которое подразумевает поиск аутентичного текста по специальности на английском языке в различных печатных или электронных источниках на 15 000 печатных знаков, далее выполняется перевод текста на русский язык, составляется словарь по лексике текста на 100 единиц и далее магистрант выполняет реферирование данного текста на английском языке. Перевод оценивается по нескольким критериям: точность, правильность перевода, соответствие перевода оригинальному тексту, грамматическая и стилистическая правильность. После сдачи внеаудиторного чтения на проверку преподавателю, магистрант должен быть готов к устной беседе по тематике внеаудиторного чтения и обсуждению проблем, затронутых в тексте.

Студентам на занятиях предлагается выполнение различных упражнений, направленных на освоение навыков устной речи, навыков ведения дискуссий, умения выражать свою точку зрения, доказывать и аргументировать выдвинутые гипотезы, реагировать на вопросы и пожелания.

10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование учебных аудиторий и помещений	Адрес (местоположение) учебных аудиторий и помещений	Оснащенность учебных аудиторий и помещений
1	Учебная аудитория для лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: №335-учебная аудитория. Видеокласс	г. Волгоград, проспект Университетский, 26	Экран настенный, меловая доска, комплект учебной мебели, компьютер
2	Учебные аудитории для лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: №218 км, №220 км, №313 км, №318 км и 405-учебные аудитории.	г. Волгоград, проспект Университетский, 26	Меловая доска, комплект учебной мебели

индекс и наименование дисциплины

наименование направленности (профиля) программы

наименование должности			
------------------------	--	--	--

подпись

Изменения и дополнения в рабочей программе дисциплины рассмотрены на заседании кафедры _____

наименование кафедры

Протокол № _____ от _____ г.
дата

Заведующий кафедрой _____
подпись *инициалы*
фамилия

Внесенные изменения и дополнения утверждаю:

Декан факультета _____
подпись *инициалы*
фамилия

_____ г.
дата

МП (при наличии)